


2003

	Průmyslové armatury - Litinové uzavírací ventily	ČSN EN 13789 13 3550
---	--	--------------------------------

Industrial valves - Cast iron globe valves

Robinetterie industrielle - Robinets à soupape en fonte

Industriearmaturen - Ventile aus Gusseisen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13789:2002. Evropská norma EN 13789:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13789:2002. The European Standard EN 13789:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 13 3506 z 1969-08-27, ČSN 13 3508 z 1986-06-18 a ČSN EN 13789 (13 3550) z května 2003.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68364

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13789:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13789 z května 2003 převzala EN 13789:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma je přejímána překladem.

Citované normy

EN 19 zavedena v ČSN EN 19 (13 3004) Průmyslové armatury - Značení kovových armatur

EN 545:2002 zavedena v ČSN EN 545 (13 2070) Trubky, tvarovky a příslušenství z tvárné litiny a jejich spojování pro vodovodní potrubí - Požadavky a metody zkoušení

EN 558-1 zavedena v ČSN EN 558-1 (13 3031) Průmyslové armatury - Stavební délky kovových armatur pro použití v potrubních systémech - Část 1: Armatury označované - PN

EN 736-1 zavedena v ČSN EN 736-1 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 1: Definice typů armatur

EN 736-2 zavedena v ČSN EN 736-2 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 2: Definice součástí armatur

EN 736-3 zavedena v ČSN EN 736-3 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 3: Definice termínů

EN 1092-2:1997 zavedena v ČSN EN 1092-2 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 2: Příruby z litiny

EN 1561:1997 zavedena v ČSN EN 1561 (42 0953) Slévárenství - Litiny s lupínkovým grafitem

EN 1562:1997 zavedena v ČSN EN 1562 (42 0955) Slévárenství - Temperované litiny

EN 1563:1997 zavedena v ČSN EN 1563 (42 0951) Slévárenství - Litiny s kuličkovým grafitem

prEN 12266-1 nezavedena, nahrazena EN 12266-1:2003 dosud nezavedenou

EN 12266-2 zavedena v ČSN EN 12266-2 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 2: Zkoušky, zkušební postupy

EN 12351 zavedena v ČSN EN 12351 (13 3070) Průmyslové armatury - Ochranné kryty armatur s přípojovacími přírubami

EN 12516-3 zavedena v ČSN EN 12516-3 (13 3011) Armatury - Pevnostní návrh pláště - Část 3: Experimentální metoda

EN 12570 zavedena v ČSN EN 12570 (13 3023) Průmyslové armatury - Metoda stanovení rozměru ovládacího elementu

EN ISO 5210 zavedena v ČSN EN ISO 5210 (13 3090) Průmyslové armatury - Připojení víceotáčkových pohonů k armaturám

ISO 7-1:1994 zavedena v ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 185:1988 zavedena v ČSN ISO 185 (42 0953) Slévárenství - Litina s lupínkovým grafitem. Klasifikace

ISO 1083:1987 zavedena v ČSN ISO 1083 (42 0951) Slévárenství - Litina s kuličkovým grafitem.
Klasifikace

ISO 5922:1981 zavedena v ČSN ISO 5922 (42 0955) Slévárenství - Temperovaná litina

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z 29. května 1997, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 182/1999 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČO 26883473; Ing. Milan Slavík, Ing. Jan Dania

Technická normalizační komise: TNK 50 - Armatury

Pracovnice Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13789 Říjen 2002
---	------------------------

ICS 23.060.20

Průmyslové armatury - Litinové uzavírací ventily
Industrial valves - Cast iron globe valves

Robinetterie industrielle - Robinets à soupape Industriearmaturen - Ventile aus Gusseisen
en fonte

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-09-09.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13789:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 7

4
Požadavky

.....
..... 7

4.1
Návrh

.....
..... 7

4.2 Funkční
charakteristiky

..... 9

5 Postupy
zkoušek

.....

10	
6	Prohlášení o shodě
.....	11
7	Označování
.....	11
8	Značení, příprava pro skladování a dopravu.....
	11
8.1	Značení
.....	11
8.2	Příprava pro skladování a dopravu.....
	11
Příloha A (informativní)	Informace kupujícího dodavatelí.....
	12
Příloha B (normativní)	Srovnání značek litiny podle EN a ISO.....
	13
Příloha ZA (informativní)	Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.....
	14

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 13789:2002) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky evropské směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

V této evropské normě je informativní příloha A a normativní příloha B.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky na litinové uzavírací ventily v přímém, nárožním a šikmém provedení (viz EN 736-2) s přírubovými nebo závitovými konci.

Tato norma je převážně použitelná pro litinové uzavírací ventily pro průmyslové a všeobecné účely. Může však být použita i pro další aplikace, pokud jsou splněny požadavky příslušných norem.

Rozsah jmenovitých světlostí:

a) přírubové konce:

DN 10; DN 15; DN 20; DN 25; DN 32; DN 40; DN 50; DN 65; DN 80; DN 100; DN 125; DN 150;
DN 200; DN 250; DN 300; DN 350; DN 400;

b) závitové konce:

$\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, 1, $1\frac{1}{4}$, $1\frac{1}{2}$, 2.

Rozsah jmenovitých tlaků:

a) pro ventily s přírubovými konci:

PN 6; PN 10; PN 16; PN 25; PN 40;

b) pro ventily se závitovými konci:

PN 6; PN 10; PN 16.

-- Vynechaný text --